



INFORMACIÓN IMPORTANTE

Información importante sobre el virus de la gripe aviar (gripe del pollo) y de la gripe aviar A (H5N1)

Esta hoja informativa contiene información general sobre la gripe aviar (gripe del pollo) e información sobre un tipo de gripe aviar, la denominada gripe aviar A (H5N1), que ha causado infecciones en aves en Asia y Europa y en humanos en Asia. Consulte también la sección (en inglés) Questions and Answers

(<http://wwwdev.cdc.gov/flu/avian/gen-info/qa.htm>) en el sitio web de los CDC y la sección (en inglés)

Frequently Asked Questions (FAQs)

(http://www.who.int/csr/disease/avian_influenza/avian_faqs/en/index.html) en el sitio web de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Gripe aviar (gripe del pollo)

La gripe aviar en las aves

La gripe aviar es una infección causada por los virus de la gripe aviar (gripe que afecta a las aves). Estos virus se presentan de manera natural entre las aves. Las aves silvestres de todo el mundo transportan estos virus en sus intestinos, pero por lo general no se enferman a causa de ellos. Sin embargo, la gripe aviar es muy contagiosa entre las aves y puede hacer que algunas aves domésticas, entre ellas los pollos, patos y pavos, se enfermen gravemente y mueran.

Las aves infectadas expulsan el virus a través de la saliva, las secreciones nasales y las heces. Las aves susceptibles se infectan cuando están en contacto con secreciones o excreciones contaminadas o con superficies que están contaminadas con estas secreciones o excreciones de aves infectadas. Las aves domésticas pueden contaminarse con el virus de la gripe aviar a través del contacto directo con aves acuáticas infectadas o aves de corral infectadas, o por el contacto con superficies (como tierra o jaulas) o materiales (como agua o alimentos) que se han contaminado con el virus.

La infección por los virus de la gripe aviar en las aves de corral domésticas provoca dos formas de enfermedad que se distinguen según su nivel alto o bajo de virulencia. La forma "patogénica baja" puede pasar desapercibida y por lo general solo produce síntomas leves (tales como plumas erizadas y una disminución de la producción de huevos). Sin embargo, la forma altamente patogénica se propaga más rápidamente entre las aves de corral. Esta forma puede causar enfermedades que atacan múltiples órganos internos y tiene una tasa de mortalidad que puede alcanzar hasta el 90-100% en un período de 48 horas.

Infección en humanos por el virus de la gripe aviar

El riesgo de que la gripe aviar afecte a los humanos es muy bajo ya que los virus atacan principalmente a las aves y no suelen infectar a los humanos. No obstante, se han registrado más de 100 casos de gripe aviar en humanos desde 1997, la mayoría de los cuales han sido causados por contacto con aves de corral infectadas (p. ej., pollos domésticos, patos y pavos) o superficies contaminadas con secreciones o excreciones de aves infectadas. Se conocen muy pocos casos de propagación de los virus de la gripe aviar de una persona enferma a otra; además, se ha observado que la transmisión no pasa de más de una persona.

Información sobre el virus de la gripe aviar (gripe del pollo) y del virus de la gripe aviar A (H5N1)
(continuación de la página anterior)

Hay muchos subtipos diferentes del tipo A de los virus de la gripe. Los subtipos se diferencian por cambios en ciertas proteínas de la superficie del virus de la gripe tipo A (las proteínas hemaglutinina [HA] y neuraminidasa [NA]). Se conocen 16 subtipos de la proteína HA y 9 de la proteína NA de los virus de la gripe tipo A. Las proteínas HA y NA pueden combinarse de muchas maneras posibles. Cada combinación representa un subtipo diferente y todos los subtipos conocidos de los virus de la gripe tipo A pueden encontrarse en las aves.

Por lo general, cuando se habla del "virus de la gripe aviar", nos referimos a los virus de la gripe del tipo A, los cuales se encuentran principalmente en las aves, pero también los humanos pueden infectarse con estos virus. El "virus de la gripe humana" por lo general se refiere a aquellos subtipos que se propagan ampliamente entre los humanos. En la actualidad, se conocen solamente tres subtipos A de los virus de la gripe (H1N1, H1N2 y H3N2) en circulación entre los humanos. Es probable que algunas partes genéticas de los virus de la gripe humana A provengan originalmente de las aves. Los virus de la gripe del tipo A cambian constantemente y con el tiempo podrían cambiar e infectar a los humanos y propagarse entre ellos.

Durante un brote de gripe aviar entre aves de corral, existe el riesgo de que se contagien las personas que tienen contacto con aves infectadas o con superficies que se han contaminado con secreciones y excreciones de dichas aves.

Los síntomas de la gripe aviar en los humanos van desde los típicos síntomas de la gripe (fiebre, tos, dolor de garganta y dolor muscular) hasta infección en los ojos, neumonía, enfermedades respiratorias graves (como el síndrome agudo de dificultad respiratoria) y otras complicaciones serias que pueden poner la vida en peligro. Los síntomas de la gripe aviar pueden depender del tipo de virus que cause la infección.

Se han realizado estudios de laboratorio que indican que las medicinas por receta, aprobadas en Estados Unidos para combatir los virus de la gripe humana, deberían surtir efecto en el tratamiento de la gripe aviar en humanos. Sin embargo, los virus de la gripe se pueden volver resistentes a esos fármacos, por lo que es probable que no siempre surtan el efecto deseado. Por ello, es necesario realizar más estudios para demostrar su eficacia.

Gripe aviar tipo A (H5N1)

Gripe aviar tipo A (H5N1) en Asia y Europa

El virus de la gripe tipo A (H5N1), también denominado "virus H5N1", es un subtipo del virus de la gripe tipo A que se presenta principalmente en las aves; es altamente contagioso y puede ser mortal entre las aves.

En ocho países de Asia (Camboya, China, Indonesia, Japón, Laos, Corea del Sur, Tailandia y Vietnam) se presentaron brotes del virus de la gripe aviar H5N1 en las aves de corral, en 2003 y a principios de 2004. Como consecuencia de dichos brotes, más de 100 millones de aves en los países afectados murieron a causa de la enfermedad o fueron sacrificadas para tratar de controlar los brotes. Para marzo de 2004, se reportó que el brote ya había sido controlado. Sin embargo, a finales de junio de 2004, comenzaron a reportarse nuevos brotes de gripe H5N1 entre las aves de corral en varios países de Asia (Camboya, China [Tíbet], Indonesia, Kazajistán, Malasia, Rusia [Siberia], Tailandia y Vietnam). Se cree que estos brotes son continuos. También se ha reportado la gripe H5N1 en aves de corral en Turquía y Rumania, y entre aves migratorias silvestres en Croacia.

Así mismo, se han reportado casos de gripe tipo A (H5N1) en humanos en Camboya, China, Indonesia, Tailandia y Vietnam. Para obtener información actualizada sobre la gripe aviar y el número total de casos

Información sobre el virus de la gripe aviar (gripe del pollo) y del virus de la gripe aviar A (H5N1)
(continuación de la página anterior)

registrados, consulte el sitio web de la Organización Mundial de la Salud (OMS) en http://www.who.int/csr/disease/avian_influenza/en/.

Riesgos para la salud humana durante un brote de H5N1

El virus H5N1 no suele infectar a la gente, sin embargo, se han reportado más de 100 casos en humanos desde diciembre de 2003, la mayoría de los cuales fueron provocados por el contacto directo o cercano de las personas afectadas con aves de corral infectadas o superficies contaminadas; no obstante, pocos casos han sido producto de la propagación del virus H5N1 de persona a persona.

De los pocos virus de la gripe aviar que han traspasado la barrera de las especies hasta infectar a los humanos, el H5N1 es el que ha provocado el mayor número de casos graves de la enfermedad y muerte en humanos. En los brotes actuales en Asia y Europa, han muerto más de la mitad de los infectados con el virus. La mayoría de los casos se ha presentado en niños y adultos jóvenes sanos. Sin embargo, es posible que solamente se estén reportando los casos más graves y que aún quede por determinar el alcance total de la enfermedad causada por el virus H5N1.

Hasta ahora, la transmisión del virus H5N1 de persona a persona se ha dado en muy pocos casos y no se ha propagado más allá de una persona. Sin embargo, debido a que todos los virus de la gripe tienen la habilidad de transformarse, a los científicos les preocupa que el virus H5N1 algún día pueda infectar a los humanos y pasar fácilmente de una persona a otra. Debido a que estos virus generalmente no infectan a las personas, la población humana tiene poca o ninguna protección inmune contra los mismos. Si los virus H5N1 llegaran a tener la capacidad de transmitirse fácilmente de una persona a otra, podría ser el inicio de una "[pandemia de gripe](#)" (brote de la enfermedad en todo el mundo). Para obtener más información sobre las pandemias de gripe, visite los sitios <http://www.cdc.gov/flu/pandemic/> y <http://www.pandemicflu.gov>.

Nadie puede predecir cuándo podría ocurrir una pandemia. Sin embargo, expertos de todo el mundo están observando muy de cerca la situación del H5N1 en Asia y Europa y se están preparando para la posibilidad de que el virus comience a transmitirse con más facilidad y amplitud de persona a persona.

Tratamiento y vacuna contra el virus H5N1 en humanos

El virus H5N1, que ha causado enfermedad y muerte en humanos en Asia, es resistente a la amantadina y a la rimantadina, dos fármacos antivirales de uso común contra la gripe. Otros dos fármacos antivirales, el oseltamivir y el zanamivir, probablemente surtirían efecto en el tratamiento de la gripe causada por el virus H5N1, sin embargo, es necesario realizar más estudios para comprobar su eficacia.

En la actualidad no existe en el mercado ninguna vacuna que proteja a los humanos contra el virus H5N1, los cuales están presente ahora en Asia y Europa. Sin embargo, se están realizando esfuerzos para producir una vacuna. Los estudios para probar una vacuna que proteja a los humanos contra el virus H5N1 comenzaron en abril de 2005, y ya se están realizando una serie de ensayos clínicos. Para obtener más información sobre el proceso de desarrollo de la vacuna contra el virus H5N1, visite el sitio web de los Institutos Nacionales de Salud en <http://www3.niaid.nih.gov/news/newsreleases/2005/avianfluvax.htm>.

Para obtener más información, visite www.cdc.gov/flu, o llame a los CDC al (800) CDC-INFO (inglés y español) o al (888) 232-6348 (TTY).

25 de noviembre de 2005

Página 3 de 3